

SKRIPSI

**ANALISIS PENGGUNAAN *GAIRAIGO* PADA ANIME *ACCEL WORLD*:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**



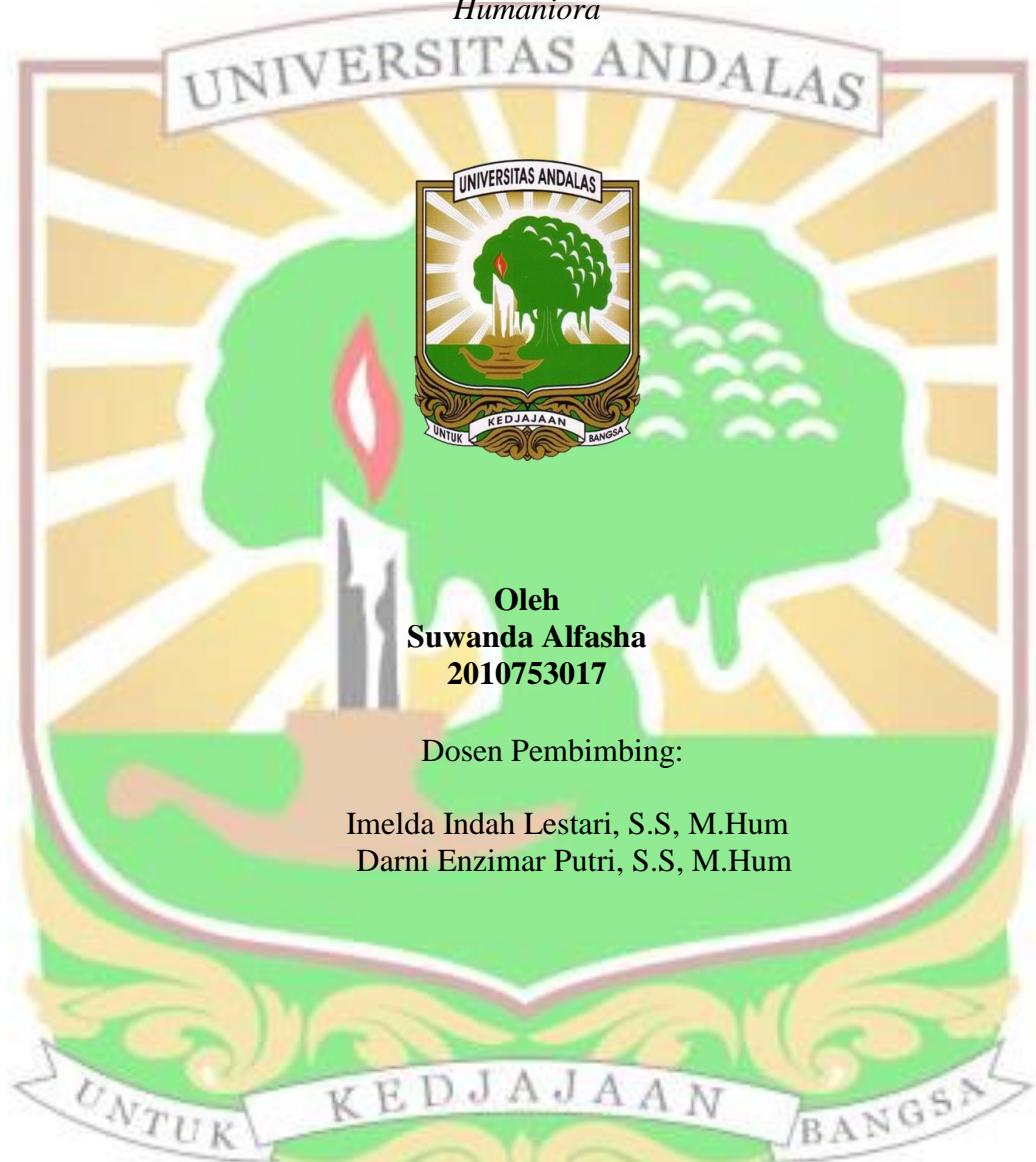
Oleh
Suwanda Alfasha
2010753017

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2025**

SKRIPSI

**ANALISIS PENGGUNAAN *GAIRAIGO* PADA ANIME *ACCEL WORLD*:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

*Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Humaniora*



Oleh
Suwanda Alfasha
2010753017

Dosen Pembimbing:

Imelda Indah Lestari, S.S, M.Hum
Darni Enzimar Putri, S.S, M.Hum

PROGRAM STUDI SASRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2025

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya menyatakan dengan sungguh-sungguh bahwa skripsi yang berjudul:

**ANALISIS PENGGUNAAN *GAIRAIGO* PADA ANIME *ACCEL WORLD*:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

Ditulis untuk memenuhi salah satu syarat untuk menjadi sarjana Humaniora di Program Studi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Andalas. Skripsi ini bukan merupakan tiruan atau pernah digunakan untuk mendapatkan gelar sarjana di Universitas Andalas maupun di perguruan tinggi lainnya.

Padang, Februari 2025



Suwanda Alfasha
2010753017

PERSETUJUAN PEMBIMBING SKRIPSI

Judul : Analisis Penggunaan *Gairaigo* pada Anime *Accel World*.

Kajian Sociolinguistik

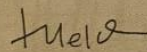
Nama : Suwanda Alfasha

NIM : 2010753017

Padang, Februari 2025

Disetujui Oleh

Pembimbing I



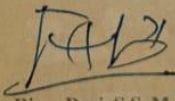
Imelda Indah Lestari, S.S, M.Hum
NIP. 197507152005012002

Pembimbing II



Darni Enzimar Putri, S.S, M.Hum
NIP. 197712102005012004

Ketua Program Studi Sastra Jepang



Dr. Rima Devi, S.S, M.Si
NIP. 197204162003122001

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya menyatakan dengan sungguh-sungguh bahwa skripsi yang berjudul:

**ANALISIS PENGGUNAAN *GAIRAIGO* PADA ANIME *ACCEL WORLD*:
KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**

Ditulis untuk memenuhi salah satu syarat untuk menjadi sarjana Humaniora di Program Studi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Andalas. Skripsi ini bukan merupakan tiruan atau pernah digunakan untuk mendapatkan gelar sarjana di Universitas Andalas maupun di perguruan tinggi lainnya.

Padang, Februari 2025



Suwanda Alfasha
2010753017

UCAPAN TERIMA KASIH

Peneliti mengucapkan terima kasih banyak kepada:

(Imelda Indah Lestari, S.S, M.Hum.)

UNIVERSITAS ANDALAS

(Darni Enzimar Putri, S.S, M.Hum.)

Sebagai dosen pembimbing yang telah menyetujui skripsi ini dari awal sampai akhir dan bersedia meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan, diskusi dan pengarahan sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik.



KATA PENGANTAR

Alhamdulillah rabbil 'alamin. Bersyukur atas kehadiran Allah SWT yang telah memberikan rahmat dan hidayah-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Analisis Penggunaan *Gairaigo* pada anime *Accel World: Kajian Sociolinguistik*” dengan baik. Tidak lupa shawalat serta salam tercurahkan bagi Baginda Agung Rasulullah SAW yang telah memberi teladan baik bagi kita semua serta yang mana syafaatnya akan kita nantikan kelak. Dengan bantuan dari berbagai pihak, peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini sebagai salah satu syarat meraih gelar sarjana pada Jurusan Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Andalas.

Penyelesaian skripsi ini tidak lepas dari bantuan berbagai pihak baik secara langsung maupun tidak langsung, dengan hormat dan ketulusan, peneliti ingin menyampaikan rasa terima kasih banyak kepada:

1. Orang tua dan adik-adik tersayang, Ibuk, Ayah, Caca, Supito yang selalu memberikan do'a, motivasi dan pengorbanan baik secara materil maupun moril tanpa henti sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Saudara dan saudari serta keluarga besar peneliti yang selalu memberikan dorongan, nasehat, dan doa untuk menyelesaikan skripsi ini.
2. Ibu Imelda Indah Lestari, S.S, M.Hum selaku pembimbing I dan Ibu Darni Enzimar Putri, S.S M.Hum selaku pembimbing II, serta Ibu Rachmidian Rahayu, S.Hum, M.Hum selaku dosen pembimbing akademik, yang selalu sabar dan telah meluangkan waktu dalam membimbing, memberi arahan, dan ilmu kepada peneliti selama pembuatan skripsi ini, sehingga skripsi ini dapat selesai dengan

baik.

3. *Senseigata* Jurusan Sastra Jepang, Rima *sensei*, Nesa *sensei*, Lady *sensei*, Nila *sensei*, Akun *sensei*, Rina *sensei*, Adrianis *sensei*, Radhia *sensei*, dan Dini *sensei* yang telah mengajar, membimbing, dan selalu memotivasi peneliti dari awal masuk perguruan tinggi sampai sekarang.

4. Teman-teman seperjuangan angkatan 2020 Sastra Jepang yang bersama-sama berjuang dari awal perkuliahan sampai sekarang serta seluruh teman-teman yang saya kenal selama berkuliah di Universitas Andalas.

5. Seluruh pihak yang tidak dapat disebutkan satu-persatu yang telah membantu peneliti dalam menyelesaikan skripsi ini.

Dengan kerendahan hati, peneliti memohon maaf jika ada kesalahan penulisan. Kritik dan saran yang membangun akan sangat berarti demi kesempurnaan skripsi ini, dengan harapan skripsi ini akan dapat membantu berbagai pihak pada masa yang akan datang. Akhir kata, peneliti ucapkan terima kasih.

Padang, Februari 2025



Suwanda Alfasha
2010753017

ABSTRAK

ANALISIS PENGGUNAAN GAIRAIGO PADA ANIME ACCEL WORLD KAJIAN SOSIOLINGUISTIK

Oleh: Suwanda Alfasha

Gairaigo merupakan kata serapan bahasa asing yang digunakan dalam tuturan bahasa Jepang ketika tidak ada kata-kata bahasa Jepang yang sesuai dengan penggunaannya. Tujuan penelitian adalah untuk mendeskripsikan bagaimana penggunaan *gairaigo* dan apa faktor yang mempengaruhi penggunaan *gairaigo* yang terdapat pada anime *Accel World season I* episode 1-10. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan analisis yang bersifat deskriptif. Metode pengumpulan data yang digunakan adalah metode simak dengan teknik simak bebas libat cakap. Data dikumpulkan berdasarkan percakapan penutur dan lawan tutur yang terdapat *gairaigo* di dalamnya. Untuk menganalisis data digunakan metode padan intralingual dengan teknik pilah unsur penentu lalu teknik hubung banding membedakan dan teknik ganti, dilanjutkan dengan metode informal untuk penyajian analisis data. Teori yang digunakan pada penelitian ini adalah teori sosiolinguistik SPEAKING yang dirumuskan oleh Hymes (1995), teori faktor yang mempengaruhi penggunaan *gairaigo* yang dirumuskan oleh Sudjianto Dahidi (2019). Berdasarkan hasil penelitian terdapat korpus data 68 *gairaigo*, namun hanya *gairaigo* エネミー *enemii*, リアル *riaru*. ポイント *pointo*, ゲーム *geemu*, レベル *reberu* yang dianalisis dalam 10 data peristiwa tutur. Faktor penggunaan *gairaigo* yaitu nuansa makna yang tidak bisa mewakili padanan kata dalam bahasa Jepangnya dapat ditemukan pada data (1), data (3), data (4), data (5), data (6), data (9), data (10). kata asing yang telah diklasifikasikan sebagai *gairaigo* atau *gairaigo* telah dirasa efektif dan efisien dapat ditemukan pada data (1), data (3), data (4), data (5), data (6), data (9), data (10). Kata asing yang telah diklasifikasikan sebagai *gairaigo* berdasarkan rasa bahasa dianggap lebih memiliki nilai rasa baik, agung, harmonis daripada dapat ditemukan pada data (1) dan data (2), data (7), data (8). Dengan kata lain, faktor yang tidak termasuk mempengaruhi penggunaan *gairaigo* pada anime *Accel World season I* episode satu hingga sepuluh yaitu tidak adanya ditemukan kata pada bahasa Jepang yang berfungsi sebagai penjelasan sesuatu dikarenakan budayanya.

Kata kunci : *Sosiolinguistik, SPEAKING, Gairaigo, Anime Accel World.*

ABSTRACT

ANALYSIS OF GAIRAIGO USAGE IN ACCEL WORLD ANIME A SOCIOLINGUISTIC STUDY

By: Suwanda Alfasha

Gairaigo is a foreign language word that is used in Japanese speech when there are no Japanese words that are suitable for its use. The purpose of this study is to describe how the use of gairaigo and what factors influence the use of gairaigo found in the anime Accel World season 1 episode 1-10. This research is a qualitative research with descriptive analysis. The data collection method used is the listening method with free listening technique. The data is collected based on the conversation of the speaker and the interlocutor which has gairaigo in it. To analyze the data, the intralingual commensurate method was used with the technique of sorting the determining elements and then the comparative linking technique to distinguish and replace techniques, followed by the informal method for the presentation of data analysis. The theory used in this research is the SPEAKING sociolinguistic theory formulated by Hymes (1995), the theory of factors influencing the use of gairaigo formulated by Sudjianto Dahidi (2019). Based on the research results, there are 68 gairaigo data corpus, but only the gairaigo エネミー *enemii*, リアル *riaru*, ポイント *pointo*, ゲーム *geemu*, レベル *reberu* were analyzed in 10 speech event data. The factor of using gairaigo is the nuance of meaning that cannot represent the Japanese word equivalent can be found in data (1), data (3), data (4), data (5), data (6), data (9), data (10). foreign words that have been classified as gairaigo have been deemed effective and efficient can be found in data (1), data (3), data (4), data (5), data (6), data (9), data (10). Foreign words that have been classified as gairaigo based on the sense of language are considered to have more good, great, harmonious sense value than can be found in data (1) and data (2), data (7), data (8). In other words, an excluded factor influencing the use of gairaigo in the anime Accel World season I episodes one to ten is that there is no word found in Japanese that functions as an explanation of something due to its culture.

Keywords: *Sociolinguistics, SPEAKING, Gairaigo, Anime Accel World.*

要旨

アクセルワールドアニメにおける外来語使用の分析

社会言語学的研究

スワンダ・アルファシヤ

外来語とは、日本語の話し言葉の中で、適当な日本語がない場合に使われる外国語である。本研究の目的は、アニメ「アクセル・ワールド」シーズン1エピソード1-10において、外来語がどのように使用されているか、また外来語の使用にどのような要因が影響しているかを記述することである。本研究は記述的分析を伴う質的研究である。データ収集方法は、自由聴取法を用いた聴取法である。データは、外来語を含む話者と対話者の会話に基づいて収集された。データを分析するために、決定要素を選別する技法と、区別と置換の技法を用いたイントラリンガル・コメンシチュレート法、そしてデータ分析のプレゼンテーションのためのインフォーマル法が用いられた。本研究で用いた理論は Hymess (1995) が定式化した社会言語学 SPEAKING 理論、Sudjianto Dahidi (2019) が定式化した外来語の使用に影響を与える要因の理論である。調査結果によると、外来語 データコーパスは 68 件あるが、エネミー、リアルのみである。ポイント、ゲーム、レベルの 10 個の発話事象データを分析した。外来語を使う要因は、日本語に相当する言葉では表現できない意味のニュアンスがデータ (1)、データ (3)、データ (4)、データ (5)、データ (6)、データ (9)、データ (10) に見られることである。外来語または外来語に分類された外来語のうち、効果的、効率的と判断されたものは、データ (1)、データ (3)、データ (4)、データ (5)、データ (6)、データ (9)、データ (10) に見られる。また、語感から「外来語」に分類される外来語は、データ(1)やデータ(2)、データ(7)、データ(8)に見られるような「良い」「壮大」「調和」が多いと考えられる。つまり、アニメ「アクセル・ワールド」の第1話から第10話までで外来語が使われているのは、日本語には文化的に何かを説明する言葉がないことが影響している。

キーワード: 社会言語学、SPEAKING、外来語、アニメアクセルワールド